

*DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH*  
*dostępna na stronie: [www.pol-skone.eu](http://www.pol-skone.eu)*



 **POL-SKONE<sup>®</sup>**

**DRZWI I OKNA**



***INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUGI***  
***PATIO SKŁADANEGO***

---

**POL-SKONE Sp. z o.o.**

ul. Hanki Ordonówny 8; 20-328 Lublin

tel.: +48 81 728 52 00

fax: +48 81 744 39 12

e-mail: [pol-skone@pol-skone.eu](mailto:pol-skone@pol-skone.eu)

**[www.pol-skone.eu](http://www.pol-skone.eu)**

## 1. WARUNKI MONTAŻU PATIO SKŁADANEGO

Prawidłowy montaż stolarki jest jednym z najważniejszych czynników wpływających na długotrwałe oraz dobre jej użytkowanie. Montaż przeprowadzony niezgodnie z zasadami sztuki budowlanej może prowadzić do wypaczenia elementów konstrukcyjnych ram lub skrzydeł, blokowania się elementów okuć obwidniowych, bądź w skrajnym przypadku do zniszczenia stolarki. Zaleca się obsadzanie stolarki okiennej w przygotowany otwór montażowy w murze. Niedopuszczalne jest obudowywanie ościeżnicy murem, kiedy to ościeżnica stanowi element konstrukcyjny do wykonania nadproża ściany nad ościeżnicą (stolarka nie może być elementem nośnym konstrukcji budynku). W wyniku takiego montażu ościeżnica jest ciasno osadzone, bez żadnych luzów, bez właściwej izolacji a naprężenia z konstrukcji murowej przenoszone są przez ościeżnicę na skrzydło co powoduje nieprawidłowe funkcjonowanie stolarki. Zasadą przy montażu powinno być zatem, że w trakcie wznoszenia ścian zostawia się otwory o wymiarach nieco większych od zewnętrznych wymiarów ościeżnicy. Otwór w murze powinien być szerszy o 20-30 mm od szerokości ościeżnicy (po 10-15 mm z każdej strony) i wyższy o 20-30 mm od wysokości ościeżnicy (po 10-15 mm z każdej strony). Kąty otworu montażowego powinny mieć 90 stopni a przekątne nie powinny się różnić o więcej niż 10 mm. Stolarkę należy osadzać w nieotynkowane ościeża, po zakończeniu tynkowania ścian wewnętrznych oraz po zakończeniu innych prac tzw. mokrych (wylewanie posadzek itp.). Stolarki nie należy obsadzać w pomieszczeniach, w których wilgotność powietrza przekracza 60%.

***Preparaty używane przy montażu powinny mieć odczyn neutralny i nie zawierać związków etylowo-butylowych oraz octanów, ich skład należy zweryfikować z Kartą Charakterystyki Chemicznej Produktu.***

Do montażu wyrobu, zgodnie z zasadami sztuki budowlanej i niniejszą instrukcją, firma POL-SKONE poleca autoryzowane firmy montażowe (wykaz firm na [www.pol-skone.eu](http://www.pol-skone.eu)).

Podczas montażu należy przestrzegać ogólnie obowiązujących przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy. Zaleca się:



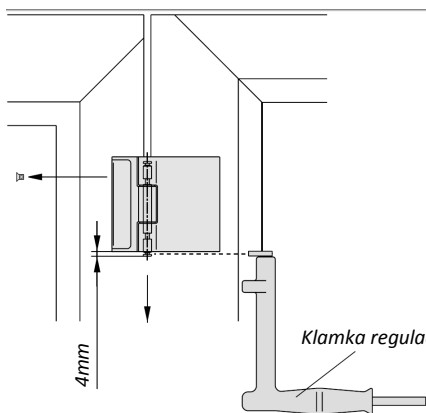
## 2. MONTAŻ PATIO SKŁADANEGO

2.1. Po rozpakowaniu sprawdzić produkt pod względem jakościowym (wszelkie niezgodności należy zgłosić do Sprzedawcy przed montażem). Jeżeli nie stwierdzono niezgodności należy przystąpić do montażu.

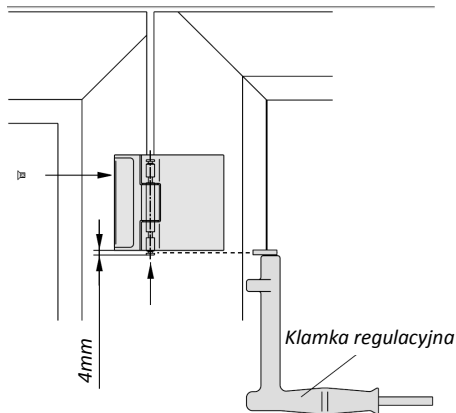
PATIO SKŁADANE o wymiarze do 3000mm jest dostarczane w całości jako kompletne Patio.

PATIO SKŁADANE o wymiarze powyżej 3000mm jest dostarczane w elementach (ościeżnica w elementach (stopy pionowe, nadproże i próg drewniany) oraz skrzydła okienne PATIO).

2.2. Oczyszczyć otwór w murze z wszelkich zanieczyszczeń oraz usunąć nierówności.



Rys. 2.1a. Zdejmowanie skrzydła z ościeżnicy.



Rys. 2.1b. Zakładanie skrzydła na ościeżnicę.

2.3. Jeżeli PATIO SKŁADANE jest dostarczone w całości przystąpić do montażu wg pkt 2.5. Przed przystąpieniem do montażu zdjąć skrzydła z ościeżnicy (rys. 2.1a.).

Jeśli ościeżnica dostarczona jest w elementach należy złożyć ościeżnicę w następujący sposób:

- Elementy ościeżnicy (słupy pionowe, nadproże i próg drewniany) przed złożeniem ułożyć na płaskiej równej powierzchni tak aby rozstaw elementów ościeżnicy na dole był zgodny z rozstawem elementów na górze (po zewnętrznej stronie ościeżnicy);
- Czopy ościeżnicy skleić dokładnie klejem do drewna klasy D4 i skręcić wkrętami o średnicy 5mm x 80mm zachowując kąty proste ościeżnicy w pionie i poziomie oraz jednakową długość przekątnych - długość przekątnych nie powinna różnić się o więcej niż 2mm.

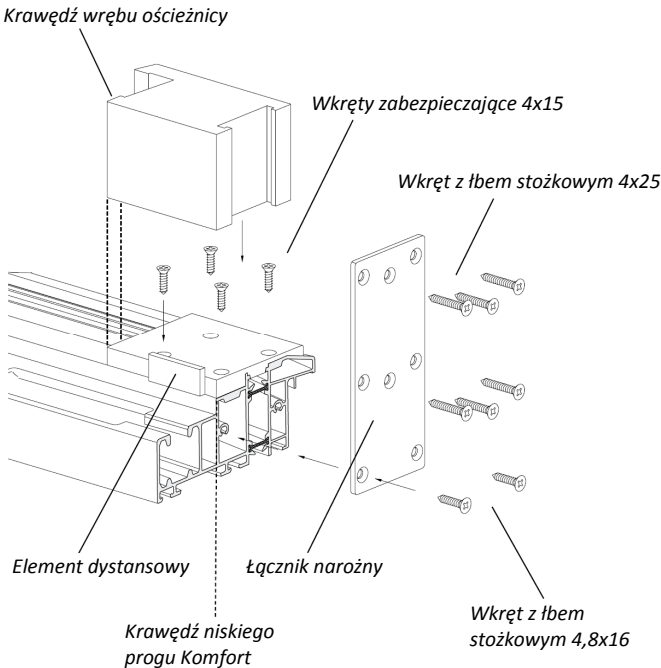
Jeżeli PATIO posiada niski próg, montaż niskiego progu należy wykonać wg punktu 2.4..

2.4. Montaż niskiego progu (rys.2.2.).

1. Elementy dystansowe ustawić równo z krawędzią ościeżnicy.
2. Przykręcić elementy dystansowe do progu aluminiowego 4 wkrętami z łbem stożkowym płaskim 4x16 mm i ustawić ościeżnicę.
3. Łącznik narożny przykręcić 6 wkrętami 4x25 mm i 2 wkrętami 4,8x16 mm do ościeżnicy i niskiego progu.

#### **UWAGA!!!**

Podczas montażu Patio Składanego w murze należy zabezpieczyć niski próg przed zabrudzeniem cementem i innymi materiałami budowlanymi np. taśmą samoprzylepną przeznaczoną do stosowania w warunkach zewnętrznych oraz do powierzchni lakierowanych.

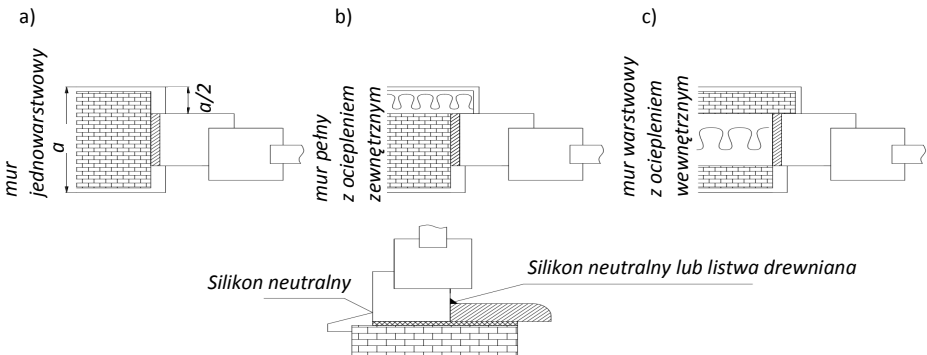


Rys. 2.2. Montaż niskiego progu w PATIO SKŁADANE.

2.5. Ustawić wstępnie ościeżnicę w otworze montażowym (**UWAGA!** Przy montażu za pomocą kotew montażowych wykonać czynności według punktu 2.6. ppkt a)) za pomocą klinów. Poziomicą należy ustawić pion i poziom boków ościeżnicy i we właściwym położeniu docisnąć kliny, aby nie było możliwości zmiany położenia. Należy pamiętać, aby odległość ościeżnicy od muru z każdej strony była jednakowa. Sprawdzić przekątne ramy ościeżnicy, różnica długości nie może przekraczać 2 mm. W razie potrzeby należy dokonać korekty wbijając lub luzując kliny.

2.6. Patio Składane należy montować:

- w połowie grubości ściany przy murze pełnym tj. murze jednowarstwowym (rys.2.3a),
- blisko zewnętrznej krawędzi muru (rys.2.3b) przy murze pełnym z ociepleniem zewnętrznym,
- w płaszczyźnie warstwy izolacyjnej przy murze warstwowym z ociepleniem wewnętrznym (rys.2.3c).

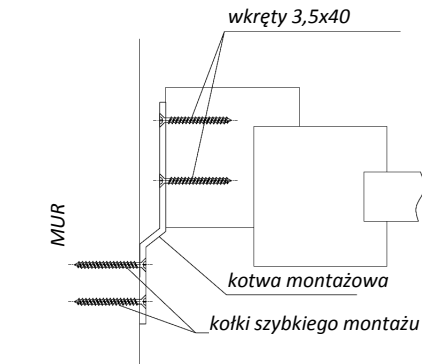


Rys. 2.3. Schemat montażu Patio Składanego.

## Prawidłowe ustawienie ościeżnicy w trzech płaszczyznach zapewni prawidłowe funkcjonowanie stolarki.

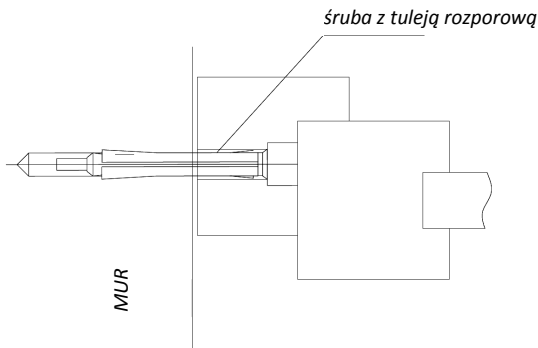
Przygotowaną ościeżnicę montujemy w otworze montażowym za pomocą kotew montażowych lub śrub z tuleją rozporową:

- a) w przypadku montażu ościeżnicy na kotwy (metoda zalecana – rys.2.4.): przed włożeniem ościeżnicy w otwór należy przykręcić kotwy na części zewnętrznej ościeżnicy za pomocą wkrętów o średnicy 3,5x40 mm (rozміszczenie punktów mocowania ościeżnicy patnia wg ppkt. c)). Po ustawieniu ościeżnicy wg punktu 2.5. przez otwory znajdujące się w kotwach montażowych wywiercić otwory w murze na kołki o średnicy 10 mm (rozporowe lub szybkiego montażu) mocujące kotwy, wsunąć w nie kołki oraz zamocować kotwy przy użyciu wkrętów.



Rys. 2.4. Montaż kotew Patio Składanego.

- b) w przypadku montażu ościeżnicy na śruby z tuleją rozporową (rys.2.5.): przed włożeniem ościeżnicy patnia w otwór montażowy w murze należy wiertłem dwustopniowym o średnicy 14 mm / 10 mm nawiercić w ościeżnicy otwory pod śruby (rozміszczenie punktów mocowania ościeżnicy patnia wg ppkt. c)). Następnie włożyć ościeżnicę w otwór montażowy i ustawić ościeżnicę wg punktu 2.5.. Poprzez wykonane otwory dwustopniowe w ościeżnicy nawiercić wiertłem 10 mm otwór w murze na śruby z tuleją rozporową (zalecany rozmiar śrub  $\phi$  10x152 mm). W otwory włożyć śruby i dokręcamy do lekkiego oporu.



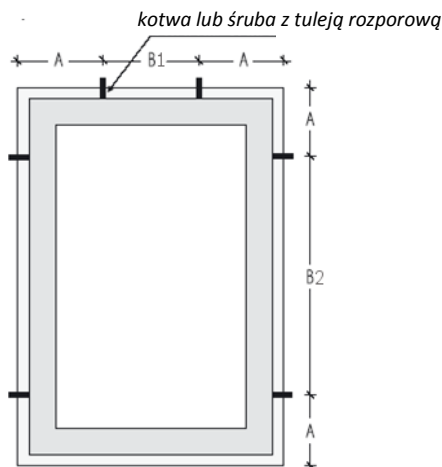
Rys. 2.5. Montaż śrub z tuleją rozprężną do Patio Składanego.

- c) Prawidłowe rozmieszczenie punktów mocowania ościeżnicy okien (rys.2.6.)

A = 150-200 mm

B<sub>1</sub> = Szerokość/2 lub max 850mm

$B_2 = \text{Wysokość}/2$  lub max 850mm

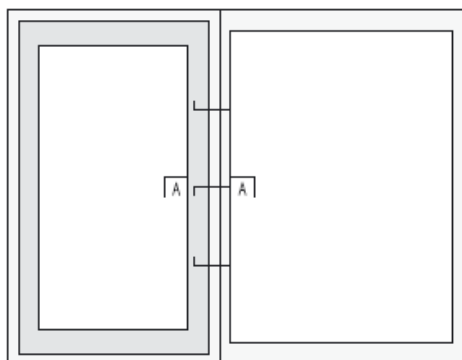


Rys. 2.6. Rozmieszczenie punktów mocowania ościeżnicy.

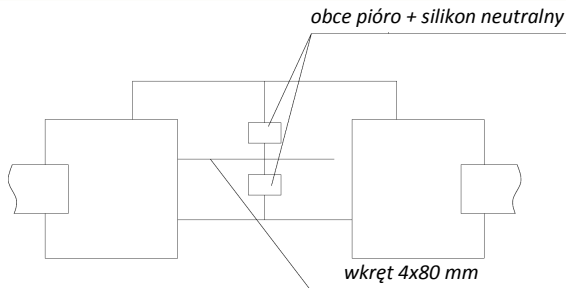
2.7. Przy montażu zestawów należy pamiętać o:

- ich wzajemnym skróceniu minimum w 3 miejscach. Rozstaw wkrętów o średnicy 4x80 mm nie może przekraczać 500 mm
- wypełnieniu wewnętrznych kanałów specjalnie dociętymi listwami drewnianymi (tzw. obce pióro) w przypadku zestawów okiennych posiadających takie kanały (rys.2.8). Zabezpieczy to przed wystąpieniem mostka termicznego.
- uszczelnieniu styku połączeń (rys.2.8.) za pomocą silikonu neutralnego do zastosowania na zewnątrz. (**UWAGA:** Silikon neutralny należy stosować zgodnie z zaleceniami producenta silikonu).

Prawidłowe zespolenie zestawów przedstawia rys. 2.7..



Rys. 2.7. Zespolenia zestawów.



Rys. 2.8. Montaż zestawów dla Patio Składanego.

2.8. Uszczelnienie (wypełnienie szczeliny pomiędzy ościeżnicą i murem) wykonać przy pomocy niskoprężnej piany montażowej poliuretanowej do zastosowań zewnętrznych. Zaleca się stosowanie niskorozprężnych pian montażowych oraz odpowiednie ich dobranie w zależności od pory roku (letnia lub zimowa piana). **(UWAGA!** Niskoprężną pianę montażową należy stosować zgodnie z zaleceniami producenta piany montażowej). Niskoprężna piana montażowa poliuretanowa po nałożeniu do szczeliny pęcznieje, całkowicie ją uszczelniając. Istnieje niebezpieczeństwo, że niepoprawnie dozując ilość piany w szczelinie można spowodować, że jej nadmiar nie znajdując ujścia na zewnątrz może odepchnąć ościeżnicę od muru, co objawi się wyrzuceniem (głównie przy długich elementach). Aby temu zapobiec należy rozprzeć słupy ościeżnicy max. 3 poziomymi rozpórkami montażowymi. **(UWAGA!** Ilość rozpórek montażowych zależna jest od wysokości zewnętrznej ościeżnicy). Końce rozpórek muszą być zabezpieczone przed uszkodzeniem słupów ościeżnicy patio. Po zaklinowaniu sprawdzić wymiary we wrębie ościeżnicy zwracając uwagę, aby wielkości te powtarzały się na całej szerokości i wysokości stolarki.

Po utwardzeniu się niskoprężnej piany montażowej (czas podany przez producenta piany) należy usunąć kliny, uzupełnić niskoprężną pianą montażową powstałe po nich szczeliny i usunąć nadmiar niskoprężnej piany montażowej.

2.9. Założyć skrzydła (ppkt 6.2.) i sprawdzić poprawności ich funkcjonowania (otwieranie i zamykanie skrzydła powinno odbywać się bez zahamowań, otwarte skrzydło nie powinno pod własnym ciężarem zamykać lub otwierać się, zamknięte skrzydło powinno równomiernie przylegać do ościeżnicy, zapewniając szczelność pomiędzy tymi elementami). W razie potrzeby dokonać regulacji (patrz ppkt 6.1.).

2.10. Wykonać obróbki tynkarskie dookoła ościeżnicy zabezpieczając ościeżnicę przed zabrudzeniem poprzez naklejenie taśmy zabezpieczającej tj. taśmę samoprzylepną o podłożu klejowym nie zawierającym rozpuszczalników przeznaczoną do stosowania w warunkach zewnętrznych oraz do powierzchni lakierowanych farbami akrylowymi. **(UWAGA!** Przy stosowaniu taśmy zabezpieczającej stosować taśmę zgodnie z zaleceniami producenta taśmy. Taśmę nakleić tylko na czas obróbki i niezwłocznie po zakończeniu usunąć).

2.11. W przypadku wykonywania obróbki tynkarskich dookoła ościeżnicy należy zachować ostrożność podczas obróbki po stronie zawiasowej. Przed wykonaniem obróbek tynkarskich zabezpieczyć zawiasy przed przypadkowym zabrudzeniem tynkiem np.: taśmą zabezpieczającą. **(UWAGA!** Przy stosowaniu taśmy zabezpieczającej stosować taśmę zgodnie z zaleceniami producenta taśmy. Taśmę nakleić tylko na czas obróbki i niezwłocznie po zakończeniu usunąć).

2.12. Po montażu stolarki w budynkach niezamieszkałych, istnieje konieczność pozostawienia przekładek foliowych pomiędzy skrzydłem a ościeżnicą (do momentu normalnego użytkowania) w celu dodatkowego zabezpieczenia stolarki przed sklejeniem się elementów.

2.13. Materiały i narzędzia montażowe: klamka montażowa, poziomnica, kliny, kotwy montażowe, śruby z tuleją rozporową, wkręty, silikon neutralny, niskoprężna piana montażowa, klej do drewna klasy D4, taśma zabezpieczająca, klucz płaski 17, wiertła nie wchodzą w skład zakupionego wyrobu.

### 3. WENTYLACJA POMIESZCZEŃ

W pomieszczeniach ze stolarką istotne jest zapewnienie odpowiednich warunków wilgotnościowych. Jako optymalne warunki przyjmuje się wilgotność względną w przedziale 40-60%. W celu utrzymania odpowiedniej wilgotności konieczna jest właściwa cyrkulacja powietrza. Wzrost wilgotności względnej w pomieszczeniach najczęściej objawia się zjawiskiem kondensacji pary wodnej na patiu. Skraplająca się para wodna może niekorzystnie i niszcząco wpływać na stolarkę (obniżyć trwałość powłoki malarskiej stolarki oraz powodować wypaczanie się skrzydeł).

Zaleca się następujące możliwości wentylowania:

- 1) wentylację uderzeniową - otwarcie na oścież skrzydeł patio przez 4-10 minuty,
- 2) wentylację przeciągową - otwarcie na oścież jednocześnie skrzydeł patio oraz drzwi przez 2-4 minuty,
- 3) mikrowentylację - rozszczelnienie skrzydeł patio (niewielka około 3 mm szczelina pomiędzy skrzydłem patio a ościeżnicą) dzięki zamontowanym specjalnym elementom okucia (**dotyczy tylko niektórych wariantów patio**),
- 4) wentylację przy zastosowaniu nawiewników - urządzeń montowanych w skrzydłach patio umożliwiających doprowadzenie powietrza do pomieszczeń nawet przy szczelnie zamkniętych skrzydłach patio (**montaż nawiewników tylko na życzenie klienta**).

### 4. INSTRUKCJA PIELĘGNACJI I KONSERWACJI

Aby zapewnić długotrwałą wysoką jakość stolarki należy je regularnie czyścić i pielęgnować zawsze przed okresem zimowym i letnim.

Stolarka podlega różnorodnym działaniom środowiska i czynników atmosferycznych. Dotyczy to przede wszystkim powłok zewnętrznych (farba, lakier). Niekorzystne warunki atmosferyczne i zanieczyszczenie środowiska mają decydujący wpływ na żywotność powłoki zewnętrznej. Dlatego systematycznie należy kontrolować stan powłoki (szczególnie od strony zewnętrznej budynku). Aby wydłużyć trwałość stolarki należy przeprowadzać jej pielęgnację i konserwację.

#### 4.1. Elementy drewniane.

1. **Czyszczenie:** powierzchnię elementów drewnianych należy co najmniej dwa razy do roku gruntownie umyć czystą wodą, aby usunąć kurz, zanieczyszczenia insektami oraz podobne zabrudzenia. Zanieczyszczenia tego rodzaju mogą powodować rozwijanie się zielenic oraz grzybów.
2. **Pielęgnacja i konserwacja:** po montażu, a potem co najmniej dwa razy do roku (co ok. 6 miesięcy), ale nie w okresie mrozów, elementy drewniane pokryte powłoką malarską należy pielęgnować środkami z zestawu pielęgnacyjnego „Teknoclean 1956-00” i „Teknocare 42500-00 Surface maintenance” lub innym środkiem do pielęgnacji drewna. **UWAGA!** Przed użyciem preparatu do pielęgnacji drewna wykonać próbę działania produktu w mało widocznym miejscu zgodnie z zaleceniem producenta produktu.
3. **UWAGA!** Większość środków do mycia szyb zawiera **SALMIAK**. Ewentualne resztki salmiaku pozostałe po myciu pakietów szybowych należy usunąć najlepiej czystą wodą. Następnie elementy stolarki wytrzeć suchą szmatką.

#### 4.2. Okładzina aluminiowa.

Co najmniej dwa razy do roku powierzchnię okładziny aluminiowej należy poddać czyszczeniu, pielęgnacji i konserwacji według poniższych wytycznych:

1. Przed przystąpieniem do mycia i konserwacji należy sprawdzić efekt działania używanych do tego celu środków na mało widocznej części dekoracyjnej powierzchni okładziny aluminiowej w celu uniknięcia uszkodzenia powierzchni okładziny aluminiowej.
2. Do mycia należy używać czystą wodę, do której można dodać niewielką ilość neutralnych detergentów. Do mycia używać delikatnej miękkiej tkaniny bawełnianej, nie rysującej powierzchni. Podczas czyszczenia nie należy zbyt mocno dociskać tkaniny do czyszczonej powierzchni. Nie wolno stosować ściernych środków czyszczących, ani czyścić powierzchni poprzez tarcie.
3. Mycie powłoki nie należy prowadzić w czasie bezpośredniego nasłonecznienia stolarki.



4. Temperatura stosowanej do mycia mieszaniny wody i detergentów nie może przekraczać 25°C. Nie wolno myć powłoki strumieniem pary wodnej.
  5. Nie wolno stosować mocno kwaśnych pH poniżej 3) lub mocno alkalicznych detergentów (pH powyżej 12), jak również środków powierzchniowo czynnych mogących reagować z okładziną aluminiową.
  6. Po każdym myciu, powierzchnia musi być natychmiast spłukana.
  7. Tłuste, oleiste i smoliste substancje mogą być usunięte z mytej powierzchni za pomocą ropopochodnych rozpuszczalników wolnych od związków aromatycznych. Zabrudzenia pozostałościami kleju, gumy silikonowej, taśm samoprzylepnych, należy usunąć w ten sam sposób.
  8. Nie wolno stosować rozpuszczalników zawierających estry, ketony, alkohole, związki aromatyczne, estry glikoli, węglowodory chlorowane, mocno kwaśnych, mocno alergicznych detergentów, jak również środków powierzchniowo czynnych mogących reagować z produktem.
  9. Użyte do mycia detergenty nie mogą pozostawać na mytej powierzchni dłużej niż jedną godzinę.
- 4.3. Elementy metalowe** takie jak:
1. Klamki, szyldy należy czyścić za pomocą miękkiej szmatki zwilżonej wodą, następnie wytrzeć do sucha. Do czyszczenia elementów metalowych nie należy stosować agresywnych środków chemicznych.
- 4.4. Szyby okienne.**
1. W przypadku zabrudzenia powierzchnię szkła należy myć czystą, miękką szmatką zwilżoną powszechnie dostępnymi środkami do czyszczenia powierzchni szklanych. Można myć wodą z dodatkiem np. płynu do mycia naczyń. Powierzchnię szkła wytrzeć do sucha miękką, czystą szmatką.
  2. W przypadku występowania zabrudzeń stałych, takie jak zaprawa cementowa, nie wolno usuwać ich na sucho. W tym celu powierzchnię szyby należy obficie zwilżyć czystą wodą w celu odmoczenia i zmycia twardych i ostrych cząstek.
  3. Przy myciu powierzchni szkła należy unikać bezpośredniego spryskiwania powierzchni szyb i elementów stolarki. Środki do mycia należy nanosić bezpośrednio na szmatkę. Środki do mycia szyb zawierają salmiak lub amoniak, które mogą powodować uszkodzenia powłoki lakierniczej, dlatego należy unikać zalewania płynem do czyszczenia szyb powierzchni elementów stolarki.
- 4.5.** Zalecane jest dokumentowanie wykonywanych przez Kupującego zabiegów czyszczących, pielęgnacyjnych i konserwujących np.: przez wpisy w zeszycie pielęgnacji. Zapisy z prowadzonych czynności są potwierdzeniem przestrzegania ww. warunków pielęgnacji i konserwacji.

## 5. INSTRUKCJA RENOWACJI

### 5.1. Elementy drewniane.

Odstępy czasu w jakich należy dokonywać renowacji, zależne są od rodzaju powłoki malarskiej, jak i nasilenia obciążeń atmosferycznych, które oddziałują na dany element stolarki.

Jeżeli stolarka jest pomalowana farbami kryjącymi zalecamy dokonać oględzin stanu technicznego powłoki co 4-5 lat, jeśli zaś lakierami transparentnymi co 2-3 lata.

Jeżeli stolarka posiada malowane proszkowo okładziny aluminiowe zalecamy dokonać oględzin stanu technicznego powłoki co 4-5 lat.

Jeśli podczas oględzin zauważono odpryski, pęknięcia lub tuszczanie powłoki, należy bezwzględnie dokonać renowacji w celu uniknięcia dalszych szkód. W okresie gwarancyjnym konieczność renowacji zgłosić do sprzedawcy.

Przed przystąpieniem do renowacji należy zabezpieczyć okucia oraz uszczelki gumowe przed zamalowaniem. Wszystkie obszary, które będą podlegały renowacji muszą zostać gruntownie wyczyszczone przy pomocy delikatnego detergentu i opłukane czystą wodą.

Proces renowacji prowadzony jest w zależności od stopnia uszkodzenia powierzchni i jeżeli:

- 1) system powłok jest nienaruszony i wymaga jedynie kosmetycznych poprawek - to powierzchnię starannie odkurzamy z pyłu, przemywamy, po czym pozwalamy jej całkowicie wyschnąć. Na suchą powierzchnię наносimy dwie warstwy „Farby renowacyjnej GORI 660” (transparentna lub kryjąca)

przy pomocy rozwarstwowanego pędzla do akryli. Przed nałożeniem drugiej warstwy należy odczekać cztery godziny.

- 2) powłoka malarska posiada niewielkie zniszczenia warstwy nawierzchniowej, bez uszkodzenia drewna (np.: łuszczenie, pęknięcia, odpryski) - uszkodzone miejsca przeszlifowujemy papierem ściernym (ziarnistość 180 - 220). Należy uważać, aby szlifować wyłącznie uszkodzone miejsca i nie zeszlifować podkładu. Powierzchnię starannie odkurzamy z pyłu, przemywamy, po czym pozwalamy jej całkowicie wyschnąć. Na suchą powierzchnię наносimy dwie warstwy „Farby renowacyjnej GORI 660” (transparentna lub kryjąca) przy pomocy rozwarstwowanego pędzla do akryli. Przed nałożeniem drugiej warstwy należy odczekać cztery godziny.
- 3) występują rozległe zniszczenia powłoki - przeszlifowujemy zniszczoną powłokę papierem ściernym (ziarnistość 180 - 220). Należy uważać, aby szlifować wyłącznie uszkodzone miejsca i nie zeszlifować podkładu. Powierzchnię starannie odkurzamy z pyłu, przemywamy, po czym pozwalamy jej całkowicie wyschnąć. Na suchą powierzchnię наносimy dwie warstwy „Farby renowacyjnej GORI 660” (transparentna lub kryjąca) przy pomocy rozwarstwowanego pędzla do akryli. Przed nałożeniem drugiej warstwy należy odczekać cztery godziny.
- 4) powłoka malarska jest całkowicie zniszczona (*głębokie uszkodzenia np.: przecięcie powłoki, dziura w powłoce*) - konieczna jest całkowita odbudowa powłok. Zdieramy zniszczoną powłokę aż do czystego (surowego) drewna używając do tego papieru ściernego (ziarnistość 180 - 220). Powierzchnię starannie odkurzamy z pyłu a następnie zabezpieczamy impregnatem przeciw siniżni i grzybom. Ubytki i miejsca pęknięć w drewnie uzupełniamy masą szpachlową do stosowania na zewnątrz. Po całkowitym wyschnięciu impregnatu i masy szpachlowej powierzchnię podlegającą renowacji gruntujemy podkładem. Na suchą powierzchnię наносimy dwie warstwy „Farby renowacyjnej GORI 660” (transparentna lub kryjąca) przy pomocy rozwarstwowanego pędzla do akryli. Przed nałożeniem drugiej warstwy należy odczekać cztery godziny.

Podczas malowania należy zwrócić uwagę na następujące aspekty: nie nakładać powłoki gruntującej oraz powłok wykończeniowych w temperaturze zewnętrznej poniżej + 8 °C oraz przy wilgotności względnej powyżej 85% na zewnątrz albo 60% wewnątrz. Produkty rozpuszczalne w wodzie, jak ww., charakteryzują się ograniczonym okresem skladowania. Przy zamkniętym opakowaniu, transporcie oraz skladowaniu, gdy nie występują mrozy, trwałość wynosi 18 miesięcy.

## 5.2. Okładzina aluminiowa.

W zależności od rodzaju uszkodzeń, może być potrzebne stosowanie różnych rozwiązań. W celu wyboru optymalnego sposobu naprawy należy skontaktować się z dostawcą materiałów powłokowych.

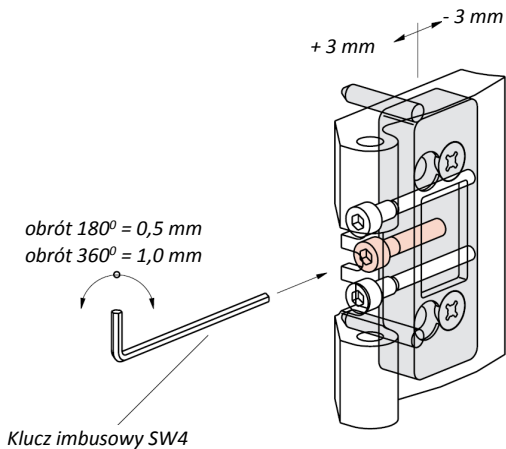
## 6. INSTRUKCJA REGULACJI I KONSERWACJI OKUC

Aby zapewnić płynne otwieranie i zamykanie stolarki, co najmniej raz w roku należy przeprowadzić następujące czynności:

- wykonać regulację okuc
- sprawdzić i ewentualnie skorygować jakość zamocowania elementów okuc (dokręcić śruby, wymienić pęknięte wkrety)
- wszystkie elementy ruchome okuc tj. zaczepy, czopy regulujące i ruchome listwy przenoszące napęd nasmarować lub naoliwić (należy stosować smar lub olej maszynowy bez zawartości żywic i kwasów)
- regularnie czyścić prowadnice: górną i dolną, by zapewnić sprawność funkcjonowania mechanizmu jezdnego, za pomocą łagodnych, rozcieńczonych środków o naturalnym pH. W żadnym wypadku nie jest dozwolone stosowanie środków agresywnych z zawartością kwasów lub polejujących.
- konserwacja uszczelki - przy otwartych skrzydłach zabrudzone/zakurzone uszczelki oczyścić miękką tkaniną nasączoną wodą z płynnym detergentem. Przed zamknięciem skrzydeł uszczelki dokładnie osuszyć. W przypadku stwierdzenia trwałych uszkodzeń lub odkształceń uszczelkę należy wymienić na nową.

### 6.1. Regulacja okuć.

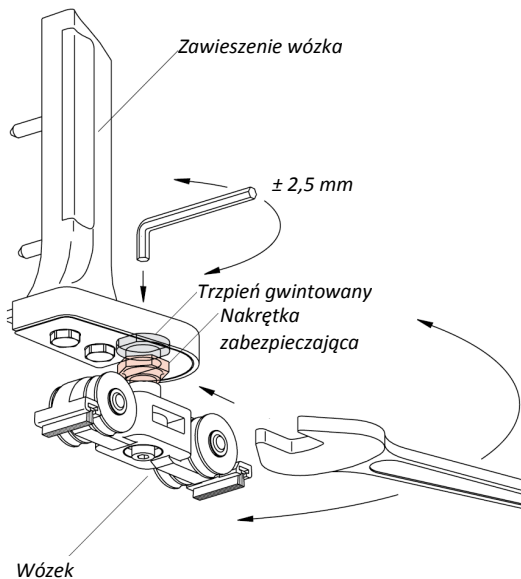
1) Regulacja docisku skrzydła do uszczelki (obrót  $180^\circ = 0,5 \text{ mm}$ ; obrót  $360^\circ = 1,0 \text{ mm}$ . max 4 obroty o  $360^\circ$ ).



Rys. 6.1. Regulacja zawiasu.

1. Otworzyć skrzydło.
2. Doregulować zawias środkowym wkrętem z łbem walcowym kluczem imbusowym 4.

2) Regulacja skrzydła w pionie ( $\pm 2,5 \text{ mm}$ ).

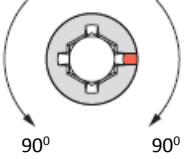
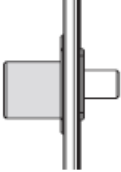
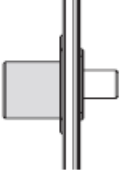


Rys. 6.2. Regulacja wózka.

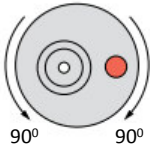
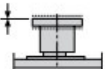
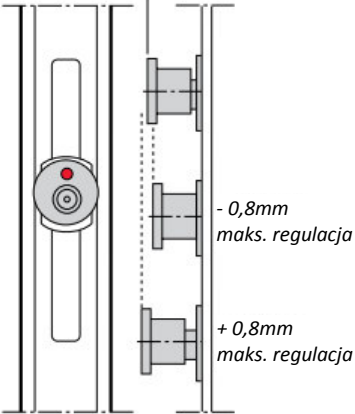
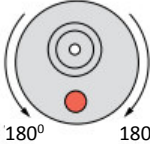
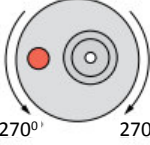
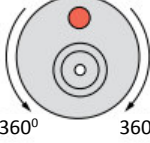
1. Zdjąć osłonkę.
2. Poluzować nakrętkę zabezpieczającą kluczem płaskim 17.
3. Wyregulować w pionie przez obrót trzpienia gwintowanego kluczem imbusowym 4.
4. Dokręcić nakrętkę zabezpieczającą.

### 3) Regulacja rolek ryglujących.

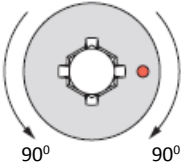
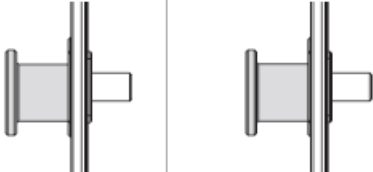
#### Rolka E

Kierunek	Siła docisku	Widok z boku	
 <p>90° 90°</p>	+/- 0,8 mm		

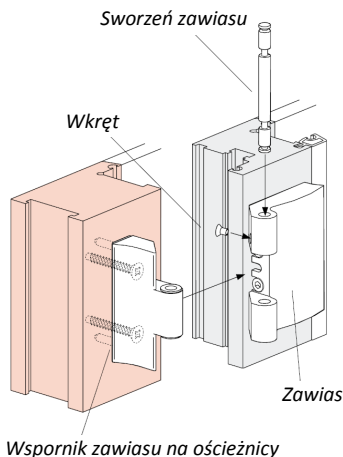
#### Rolka V

Kierunek	Regulacja docisku skrzydła/mm	Regulacja w pionie /mm	Widok z boku/widok z góry
 <p>90° 90°</p>	+/- 0,8mm		 <p>0=Pozycja podstawowa</p> <p>- 0,8mm maks. regulacja</p> <p>+ 0,8mm maks. regulacja</p>
 <p>180° 180°</p>	-	+/- 0,4mm	
 <p>270° 270°</p>	+/- 0,8mm	+/- 0,6mm	
 <p>360° 360°</p>	-	+/- 0,8mm	

**Rolka P**

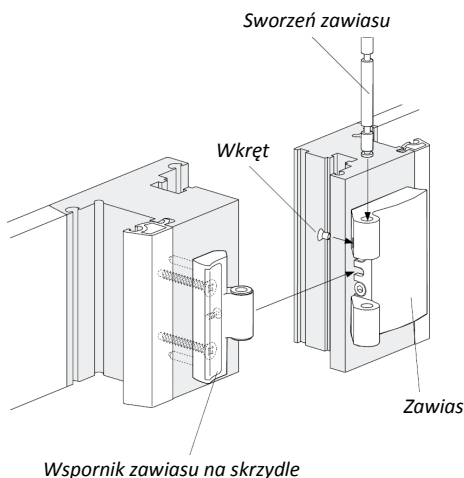
Kierunek	Siła docisku	Widok z boku
	<p><math>\pm 0,8 \text{ mm}</math></p>	

**6.2. Zakładanie skrzydeł.**



1. Przy otwartym skrzydle połączyć sworzniem wspornik zawiasu na ościeźnicy i zawias skrzydła.
2. Sworzeń zawiasu zabezpieczyć wkrętem (w zestawie) przed wysunięciem.

Rys. 6.3. Połączenie zawiasów ościeźnica skrzydło.

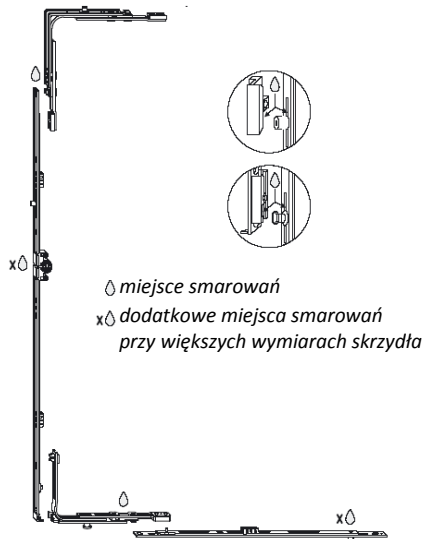


1. Przy otwartym skrzydle połączyć sworzniem wspornik zawiasu na skrzydle i zawias skrzydła.
2. Sworzeń zawiasu zabezpieczyć wkrętem (w zestawie) przed wysunięciem.

Rys. 6.4. Połączenie zawiasów skrzydło skrzydło.

### 6.3. Smarowanie okuć:

Regularne smarowanie (co najmniej raz w roku) wszystkich zasadniczych z punktu widzenia funkcjonowania elementów okucia na skrzydle i ościeżnicy zapewni poprawność działania okuć i uchroni je przed szybszym zużyciem.



Rys. 6.5. Zalecane miejsca smarowania okuć.

## 7. TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

### 7.1. Warunki transportu.

- 1) Środki transportowe powinny zabezpieczać przewożone wyroby przed opadami atmosferycznymi i zawilgoceniem. Przestrzenie załadownicze powinny być suche i czyste. Płaszczyzny ścian i podłóg nie powinny mieć wystających oraz ostrych elementów mogących spowodować uszkodzenie wyrobów.
- 2) Okna zapakowane są w folię a naroża okien są dodatkowo osłonięte kartonowymi narożnikami. Okna ustawione są na palecie i łączone w pakiet przy pomocy konstrukcji z listew drewnianych zabezpieczający okna przed przemieszczaniem się. Okna należy transportować wyłącznie na paletach, na których zostały dostarczone przez producenta, bez naruszenia konstrukcji zabezpieczającej. Palety należy ustawiać w rzędach tak, aby płaszczyzny skrzydeł były równoległe do podłużnej osi części ładunkowej pojazdu. Palety powinny być zabezpieczone przed przemieszczaniem się ładunku podczas transportu.

### 7.2. Warunki przechowywania.

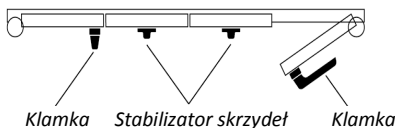
- 1) Do czasu montażu okna należy przechowywać na paletach, na których zostały dostarczone przez producenta, bez naruszenia konstrukcji zabezpieczającej. Należy zadbać o stabilność ustawienia palet.
- 2) Wyroby należy przechowywać w pomieszczeniach zamkniętych, suchych i przewiewnych, o dodatniej temperaturze i wilgotności nie przekraczającej 60%.
- 3) Miejsce przechowywania wyrobów nie powinno narażać ich na zamoknięcie, wysoką temperaturę, chemikalia, nieusuwalne zanieczyszczenia, bezpośrednie działanie promieni słonecznych, itp..
- 4) Wyroby na palecie nie mogą być narażone na uszkodzenia mechaniczne spowodowane przewróceniem się, uderzeniem ciężkim przedmiotem, itp..

- 5) Palety nie mogą być składowane w przejściach oraz w odległości mniejszej niż 1,0 metr od czynnych urządzeń grzewczych.

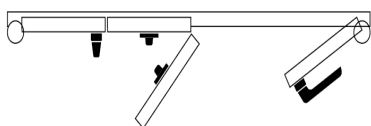
## 8. OBSŁUGA I BEZPIECZEŃSTWO FUNKCJONOWANIA (dla schematu otwierania 431)

### 8.1. Obsługa.

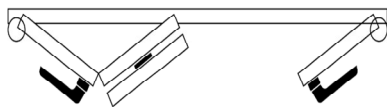
Użytkownicy okien powinni znać ich przeznaczenie, zasadę działania, warunki użytkowania, konserwacji i gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprzestrzeganie przez Użytkownika okien zaleceń i wskazówek zawartych w Instrukcji. Po zakończeniu montażu niniejszą Instrukcję przekazać Użytkownikowi okien.



1. Otworzyć skrzydło wejściowe.



2. Pojedyncze skrzydło otworzyć tak szeroko, by obydwie części zatrzasku na siebie zachodziły.



3. Pozostałe skrzydła harmonijki otworzyć i złożyć.

### 8.2. Bezpieczeństwo funkcjonowania.

Dla zachowania sprawności i niezawodności funkcji stolarki przez długie lata oraz zapewnienia bezpieczeństwa użytkowania, należy bezwzględnie przestrzegać poniższych instrukcji.

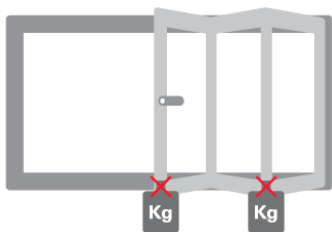


Podczas silnego wiatru nie należy pozostawiać otwartych skrzydeł.



#### Zagrożenie!

W przypadku dostępu do stolarki dzieci należy zastosować elementy blokujące możliwość otwarcia okna: rozwiązanie Tilt-First lub klamkę zamykaną na klucz albo blokadę rozwarcia.

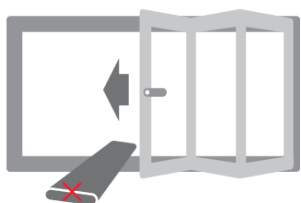
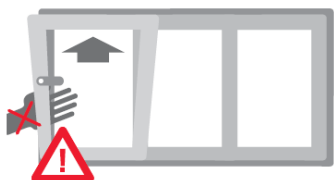


Nie należy obciążać skrzydła dodatkowym ciężarem.

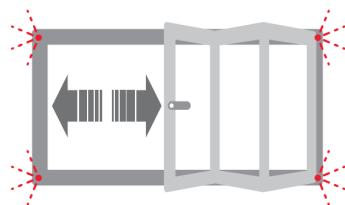
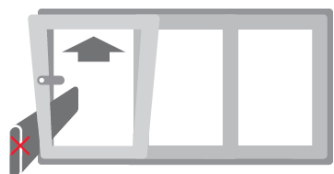


**Zagrożenie zranieniem!**

Zatrzaszkujące się skrzydło może być przyczyną zranienia. Przy domykaniu patia nie należy wkładać ręki między skrzydło i ościeżnicę.



Nie należy wkładać żadnych przedmiotów pomiędzy skrzydło i ościeżnicę.



Nie należy dociskać skrzydeł do ościeża.